



Editores e Colaboradores

EDITORES

Alexandre do Amaral Ribeiro

ORCID: 0000-0003-3714-1176

É professor do Instituto de Letras da Universidade do Estado do Rio de Janeiro (UERJ), atuando na área de Português Língua Não Materna. É doutor em Linguística pela Universidade Estadual de Campinas (Unicamp), mestre em Letras pela PUC-Rio e especialista em Psicopedagogia Diferencial: diferenças na aprendizagem, também pela PUC-Rio. Tem Pós-doutorado na área de Português como Segunda Língua na PUC-Rio e cursou a Especialização de Tradutores (Português e Inglês) - DBB (2018). Coordena o Núcleo de Pesquisa e Ensino de Português como Língua Estrangeira/Segunda Língua (NUPPLES); é membro da Comissão Técnico-Científica do Celpe-Bras e Presidente da Associação de Professores de Português Língua Estrangeira do Rio de Janeiro (APLE-RJ).

✉ alexandredoamaralribeiro@gmail.com

Livia Assunção Cecílio

ORCID: 0009-0008-0399-3817

É docente de Língua Portuguesa na Universidade de Florença, onde leciona nos cursos do Departamento de Formação, Línguas, Intercultura, Literaturas e Psicologia (FORLILPSI) e do Centro Linguístico de Ateneo (CLA). Foi pesquisadora bolsista, professora contratada e docente do Programa Leitorado Guimarães Rosa (MRE/CAPES) de Língua e Linguística Portuguesa e Brasileira na Universidade de Bolonha. Atuou como coordenadora do programa de pós-graduação em Língua Portuguesa e como responsável pelas tecnologias educacionais aplicadas ao ensino de línguas na Johns Hopkins University (SAIS Europe), em Bolonha. Também lecionou Português como segunda língua na Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro (PUC-Rio), em



programas intensivos de mobilidade internacional. É autora de artigos e capítulos publicados em periódicos e coletâneas, com foco no ensino e na aprendizagem do português como língua estrangeira, especialmente no contexto itálico.

✉ livia.assuncao@unifi.it

COLABORADORES

Ana Carolina Fontana

Professora da Academia Militar das Agulhas Negras (AMAN). Doutoranda em Letras pela Universidade Presbiteriana Mackenzie, com pesquisa na área de Português como Língua Estrangeira (PLE). Mestre em Linguística pela Universidade Federal de Juiz de Fora (UFJF) e especialista em formação de professores de Português para estrangeiros pela PUC-Rio. Atua nas áreas de Linguística Aplicada, ensino de línguas e interculturalidade.

✉ anacarolinafontana@gmail.com

Camila Alvares Pasquetti

Licenciada em Português e Inglês e doutora pelo Programa de Pós-Graduação Inglês: Estudos Linguísticos e Literários (2018) da Universidade Federal de Santa Catarina (UFSC), com pesquisa realizada na área da tradução. É professora de línguas e literaturas inglesa e portuguesa com experiência de ensino em escolas regulares, institutos de idiomas, programas de intercâmbio internacional e universitários. Atua também como tradutora e revisora de inglês e português. Realizou estágio pós-doutoral na UFSC (2024-2025) sobre ensino e aprendizagem de línguas adicionais com ênfase no ensino do Celpe-Bras para imigrantes e refugiados.

✉ camilapasquetti@yahoo.com

Cecília Carvalho Egito

É graduada em Letras - Português/Inglês pela UERJ-FFP (2006). Mestre em Letras (2009), com foco em descrição linguística e pesquisa sobre os sufixos aumentativos e diminutivos do português do Brasil. Em 2013, concluiu doutorado em Estudos da Linguagem pela PUC-Rio, tendo desenvolvido pesquisa sobre o emprego do inglês em sala de aula de PL2E. Atua como professora de Português como Segunda Língua para Estrangeiros desde 2008, no Departamento de Letras da PUC-Rio, lecionando para intercambistas e outros estrangeiros residentes no Rio de Janeiro. Compõe o corpo docente da pós-graduação *lato sensu* Formação de Professores de Português para Estrangeiros da PUC-Rio desde 2011.

✉ mcgcarvalho@gmail.com

Daniel Batista Lima Borges

Doutor em Teoria e História Literária pela Unicamp e doutor em Estudos Lusófonos pela Université Paris Nanterre. Atua como professor da Universidade Federal do Amapá (UNIFAP), onde desenvolve atividades de ensino, pesquisa e extensão nas áreas de literatura brasileira, oralidade amazônica, estudos da tradução e perspectivas decoloniais. É coordenador do grupo de pesquisa Saberes e Poéticas Orais da Amazônia Amapaense (SAPOA/CNPq) e de projetos voltados à formação docente e à valorização de tradições orais. Possui experiência internacional, tendo lecionado em instituições de ensino superior em Timor-Leste e na França, e atua em iniciativas voltadas ao ensino de PLE.

✉ danielborges@unifap.br

Débora Marinho Guerra

Professora Doutora de Português Língua Materna e Não Materna (UERJ), pesquisadora do Núcleo de Pesquisa e Ensino de Português como Língua Estrangeira/Segunda Língua (NUPPLES) e membro da Asociación de Profesores de Lengua Portuguesa en España (APLEPES). Foi pesquisadora de língua portuguesa na Fundação Biblioteca Nacional, professora de espanhol e português para estrangeiros em cursos de idiomas, instrutora de português língua materna em oficinas do Programa de Iniciação Acadêmica (PROINICIAR/UERJ) e estagiária e prestadora de serviços de Desenho Instrucional na FGV Online. Graduada em Letras - Português/Latim/Espanhol, interessa-se, particularmente, pelo estudo historiográfico da língua portuguesa comparada com a espanhola e a outras línguas (românicas e não românicas) com vistas a pensar o Ensino e a Formação de Professores de Português Língua Não Materna.

✉ deboraguerra.profe@gmail.com

Diana Costa Fortier Silva

Possui graduação em Letras - Inglês (2000) e Letras - Francês (2014) pela Universidade Federal do Ceará (UFC), mestrado em Linguística Aplicada pela UFC (2004) e doutorado em Estudos da Tradução pela Universidade Federal de Santa Catarina (PGET/UFSC – 2016). É professora de Língua Inglesa no Curso de Letras/Inglês da UFC desde 2010 e professora permanente do POET-UFC. É responsável pelo projeto Estudo de Textos Acadêmicos Baseados em Corpus, no qual investiga textos acadêmicos de partida e de chegada (ABSTRACTs e Artigos de Pesquisa). Além disso, é pesquisadora líder do grupo de pesquisa LETRARE – Laboratório de Edição, Tradução e Revisão.

✉ fortier.diana@gmail.com

Guilherme Mariano Martins da Silva

É doutor em Teoria da Literatura pela Universidade Estadual Paulista de São José do Rio Preto, leciona literatura norte-americana e língua inglesa na Universidade Regional do Cariri (URCA), sendo professor permanente no Programa de Pós- Graduação em Letras na mesma IES. Como



líder do grupo de pesquisa CLIC, suas pesquisas estão voltadas para as relações de homologia estrutural entre a literatura e outras artes, metaficção e metanarração. Trabalhou no mestrado com a obra *Invincible*, de Robert Kirkman, e no doutorado estudou os romances de Lourenço Mutarelli. Realizou estágio pós-doutoral no POET-UFC pesquisando questões de ensino-aprendizagem e internacionalização em casa nas interações de Teletandem, assim como o emprego da tradução pedagógica em aulas de literatura estrangeira.

✉ guilherme.mariano@urca.br

Jeiza Marceley Bentes de Souza

Graduanda em Licenciatura em Letras - Português/Francês pela UNIFAP e integrante do grupo de pesquisa Saberes e Poéticas Oraís da Amazônia Amapaense (SAPOA/CNPq). Sua formação acadêmica abrange ensino de línguas, literatura e estudos interculturais, com ênfase na oralidade amazônica e nos estudos da tradução. Atua como monitora em cursos de Teoria da Literatura, desenvolvendo atividades voltadas à tradução cultural e poéticas orais. Possui experiência em projetos de extensão que articulam práticas pedagógicas, diversidade linguística e formação docente em contextos multilíngues.

✉ jeizamarcely.acad@gmail.com

Jéssica Marques da Costa Tostes

Bolsista PDSE/Capes. Doutoranda em Linguística e Língua Portuguesa pela UERJ e mestra em Estudos da Linguagem pela Universidade Federal Fluminense (UFF). Licenciada em Letras - Português, Inglês e Literaturas pela Universidade Federal Rural do Rio de Janeiro (UFRRJ). Atua como professora de língua portuguesa e de português como língua estrangeira, com experiência no ensino em diferentes níveis de escolaridade. Desenvolve pesquisas na área de ensino de português como segunda língua, com foco em contato e variação linguística. Temas de interesse: sociolinguística, políticas linguísticas, preconceito linguístico, bilinguismo, linguística cognitiva e português para estrangeiros.

✉ jessicamtostes@gmail.com

José Carlos Tatmatsu Rocha

É Professor Adjunto da UFC. Doutor em Fisioterapia pela Universidade Federal de São Carlos (UFSCar). Orientador do Programa de Pós-Graduação em Engenharia Biomédica PPGEB/FGA da Universidade de Brasília (UnB) e do Programa de Pós-Graduação em Pesquisa e Inovação em Saúde da Família - Ministério da Saúde. Preceptor da Residência Multiprofissional em Diabetes do HWUFC. Estuda Fototerapia e Fotodinâmica e suas aplicações na reparação de tecidos em doenças crônicas, especialmente no Diabetes. Membro do Conselho Editorial das revistas ROS, Cell Med Press, AIMSCI e da Family Medicine and Medical Science Research Magazine. Membro do Comitê de Ética em Pesquisa Envolvendo Seres Humanos da Pró-Reitoria de Pesquisa e

Pós-Graduação da UFC-PROPESQ / UFC. Coordenador do Grupo de Pesquisa Inovação Tecnológica em Reabilitação Humana. Membro permanente do Programa de Pós-Graduação em Fisioterapia e Funcionalidade da UFC.

✉ tatmatsu@ufc.br

Laura Cristina Pereira Viana

Doutoranda pelo Programa de Pós-Graduação em Inglês: Estudos Linguísticos e Literários pela UFSC. Possui mestrado em Linguística pelo Programa de Pós-Graduação em Linguística (UFSC, 2024), graduação em Letras - Inglês pela UFSC — licenciatura (2016) e bacharelado (2018). Durante o mestrado analisou políticas linguísticas e ideologias linguísticas relacionadas à naturalização brasileira. Atua como professora de português como língua adicional desde 2016 e como avaliadora do exame de proficiência Celpe-Bras.

✉ lauviana89@gmail.com

Leandra Barreto da Silva

Graduada em Letras - Português/Espanhol pela UERJ, é atualmente mestranda e bolsista CAPES pela mesma instituição. Durante a graduação, participou por dois anos e meio do NUPPLES, experiência que contribuiu significativamente para a ampliação de seus conhecimentos na área de PLE, além do desenvolvimento de pesquisas que culminaram nos conhecimentos e auxiliaram na publicação deste artigo científico. Possui experiência como professora de português para estrangeiros, tendo atuado inicialmente como estagiária do NUPPLES e, após graduada, trabalhou também como docente em cursos livres e em ambientes corporativos. No mestrado, dedica-se às pesquisas relacionadas ao Português como Língua Não Materna (PLNM).

✉ leandra.ba12@gmail.com

Roberto Mulinacci

É doutor em Iberística pela Universidade de Bologna, onde atualmente é professor titular de “Linguística portuguesa e brasileira”, atuando nos programas de graduação e pós-graduação. Seus principais interesses de pesquisa incluem gramática e ensino de português (com ênfase para o Português Brasileiro), história da gramaticografia sobre o português, sociolinguística e sociologia da linguagem, teoria da tradução. Dentre as suas publicações mais recentes nessas áreas, destacam-se as seguintes: “(Re)construindo uma história do futuro: a emergência do português brasileiro no debate cultural do Brasil do final do Oitocentos” (2024); “A importância de não ser ‘Pluricêntrico’. Teoria e praxe da (desejada) internacionalização do Português” (em parceria com Albuquerque, 2024); “Sulle politiche della (ri)traduzione: il caso della letteratura brasiliana in Italia” (2024); “A categoria de gênero nas gramáticas de língua portuguesa publicadas no Brasil. Um excursus histórico” (2025). Como tradutor, verteu para o italiano obras de Guimarães Rosa, Pessoa e Mia Couto.

✉ roberto.mulinacci@unibo.it



Rosane Silveira

Professora Associada da UFSC. Integra o corpo docente do Departamento de Língua e Literatura Estrangeiras e do Programa de Pós-Graduação em Inglês. Desenvolve e orienta pesquisas no campo da percepção, produção e avaliação da fala em língua inglesa e língua portuguesa. Possui bolsa de produtividade em pesquisa 1D do CNPq. Coordena dois grupos de pesquisa cadastrados no diretório do CNPq, vários projetos de extensão, bem como as ações da Rede Andifes-Idiomas sem Fronteiras na Universidade Federal de Santa Catarina.

✉ rosanesilveira@hotmail.com

Sofia Oliveira Dias

Doutora em Filologia Portuguesa pela Universidade de Salamanca (USAL), em 2015. Licenciada em Língua e Cultura Portuguesa (Língua Estrangeira) pela Universidade de Lisboa. Professora da Área de Filologia Galega e Portuguesa na Faculdade de Filologia da Universidade de Salamanca, desde 2002, onde leciona disciplinas relacionadas com a língua portuguesa, a história e as culturas em contacto. Integra os Grupos de Investigação Reconhecidos “Estudios portugueses y brasileños” (USAL) e “Escritoras y personajes femeninos en la literatura” (USAL). As suas linhas de investigação são os estudos lexicais, o ensino e aprendizagem do PLE e os estudos culturais.

✉ sofiadias@usal.es

Tatiane Trindade da Costa

Graduanda em Letras - Português/Francês pela UNIFAP, onde integra o grupo de pesquisa Saberes e Poéticas Orais da Amazônia Amapaense (SAPOA). Sua formação acadêmica concentra-se nas áreas de ensino de línguas, oralidade amazônica e interculturalidade, com interesse em estudos da tradução e abordagens decoloniais. Atua como monitora e colaboradora em projetos de extensão voltados ao ensino de Português como Língua Estrangeira, participando do desenvolvimento de atividades pedagógicas e da produção de materiais didáticos. Possui experiência em práticas de mediação linguística e cultural em contextos educativos marcados pela diversidade.

✉ tatitriacosta@gmail.com

Vinicius Torres Garcia

Graduado pela Academia Militar das Agulhas Negras (AMAN) no curso de Artilharia. Desenvolveu pesquisa na área de ensino de PLE e imersão cultural no contexto militar.

✉ torressvini@gmail.com